



# avdet

Издается с 15 июля 1990 года

№20 (909) 16 мая 2016 года

ERVIN DESIGN

18 MAYIS  
1944

UNUTMADIQ  
۞

Эрвин СЕЙТАСАНОВ

Сюрюнликте эляк олгъанларнынъ рухларына эль-Фатиха

## Арестованные крымские мусульмане являются многодетными отцами

12 мая с утра в Бахчисарае прошли массовые обыски в домах мусульман. Кроме этого, обыск проводился в крымскотатарском кафе «Салачик». После обысков были арестованы четверо мусульман Зеври Абсеитов, Ремзи Меметов, Рустем Абильтаров, Энвер Мамутов.

13 мая Киевский районный суд Симферополя вынес им меру пресечения в виде ареста до 11 июля на время досудебного следствия.

«Задержанному вчера (12 мая – прим. Avdet) Энверу Мамутову инкриминируется совершение преступления, предусмотренного ч. 1 ст. 205.5 УК РФ (организация деятельности террористической организации), а Ремзи Меметову, Зеври Абсеитову и Рустему Абильтарову – ч. 2 ст. 205.5 УК РФ (участие в деятельности террористической организации). Санкция статьи (ч. 1) 205.5 УК РФ предусматривает наказание в виде лишения свободы на срок до 20 лет, либо пожизненное лишение свободы, а ч. 2 ст. 205.5 УК РФ – наказание в виде лишения свободы на срок до 10 лет», – сообщила прокурор Крыма Наталья Поклонская.

Как стало известно Avdet, трое из четверых арестованных крымских мусульман являются многодетными отцами.

Так, предприниматель Энвер Мамутов, которого обвиняют в «организации террористической деятельности», является отцом семерых детей. Он известен в Бахчисарае как общественный деятель и один из организаторов празднований больших религиозных праздников Ораза и Курбан-байрам.

У стоматолога Зеври Абсеитова и строителя Рустема Абильтарова по четверо детей. Ремзи Меметов является поваром в караван-сараяе «Салачик» в Бахчисарае. Их обвиняют в участии в террористической организации.

Все четверо арестованных совершили паломничество (хадж) в Мекку.

## Российская омбудсмен обсудила с членами Меджлиса нарушения прав крымских татар

11 мая представители Меджлиса крымскотатарского народа встретились с Уполномоченной по правам человека в России Татьяной Москальковой.

Со стороны Меджлиса во встрече приняли участие первый зампред Меджлиса Нариман Джелял, член президиума Меджлиса Эмине Авамилева, глава ЦИК Курултая Заир Смедяев, координатор Крымской контактной группы по правам человека Абдурешит Джеппаров, юристы Эмиль Куртбедин, Ленура Енгулатова, а также родные арестованных крымских татар.

«Благодаря заинтересованности Москальковой в общении именно с нами, состоялась отдельная короткая встреча, в ходе которой мы постарались изложить свое видение с нарушениями прав человека в Крыму», – рассказал Нариман Джелял.

По его информации, в частности, члены представительного органа крымских татар рассказали омбудсмену о судебном процессе по запрету Меджлиса и пояснили, почему считают принятое Верховным судом Крыма решение необоснованным.

«Также мы рассказали о незаконном, на наш взгляд, преследовании крымскотатарских активистов – фигурантов дела «26 февраля», дела «Хизб ут-Тах-

рир» и ряда других уголовных дел», – рассказал первый зампред Меджлиса.

Еще одна поднятая на встрече тема – условия содержания людей в крымских СИЗО. По словам Джеляла, изоляторы полуострова переполнены, а сами арестованные жалуются на плохое качество питания.

«Правда, когда речь зашла о питании, крымский омбудсмен Людмила Лубина завершила Москалькову, что питание там отличное», – сказал Джелял.

По словам первого зампреда Меджлиса, Москалькова заинтересовалась условиями содержания в СИЗО, а также попросила передать ей фамилии находящихся в изоляторах крымских татар. В Меджлисе предполагают, что омбудсмен может лично встретиться с некоторыми из них.

Среди других поднятых вопросов – низкая доступность образования на крымскотатарском языке, который в Крыму признан одним из государственных: на родном для крымских татар языке ведут преподавание лишь 15 школ полуострова.

## На заместителя главы Меджлиса Ильми Умерова завели уголовное дело

Следователи УФСБ в Крыму возбудили уголовное дело по статье об экстремизме в отношении заместителя главы Меджлиса Ильми Умерова.

12 мая в его доме правоохранители провели обыск, после чего следователь ФСБ вручил Ильми Умерову подписку о невыезде.

«Прокуратурой Республики Крым изучено процессуальное решение следственного отдела УФСБ о возбуждении уголовного дела по признакам преступления, предусмотренного частью 2 статьи 280.1 УК РФ в отношении Ильми Рустемовича Умерова. Он подозревает-

ся в совершении публичных призывов и действий, направленных на изменение территориальной целостности РФ», – сообщила прокурор Крыма Наталья Поклонская.

По ее словам, «установлено, что в марте 2016 года Умеров, находясь на территории Украины, в прямом эфире украинского телеканала АТР публично выступал с призывами о необходимости нарушения территориальной целостности РФ».

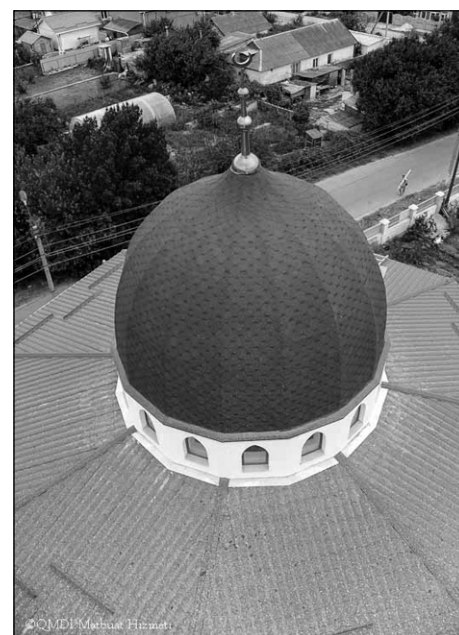
## В Крыму открылась еще одна Соборная мечеть

В Ор-Къапу (Красноперекопске) состоялось открытие главной мечети города и района.

Муфтий Крыма Эмиралли Аблаев поблагодарил инвестора строительства мечети Шевкета Османова, который оказал финансовую помощь в строительстве.

«Мой отец мечтал об этом, но, к сожалению, его не стало очень рано. И я решил так сохранить память об отце, исполнить его мечту. Аллах дал нам силы воплотить в жизнь его идею. Мечеть подарена людям, теперь они хозяева мечети», – отметил Османов.

Строительство мечети началось в 2011 году на средства местных жителей-мусульман. Тогда был заложен фундамент под



будущую мечеть. Мусульмане района периодически проводили акции по сбору средств. В 2012 году свою помощь предложил житель Красноперкопска Шевкет Османов, и строительство возобновилось с новой силой. Как и планировалось, мечеть открылась в канун священного для мусульман месяца поста Рамазан. Мечеть может вместить одновременно до 200 человек. Высота минарета составляет около 30 метров.

Имам Красноперкопской мечети Ахмед Халилов также поделился своей радостью по поводу открытия мечети.

«Эта мечеть, как наш ребенок, рождение которого мы ждали много лет. И как родители наблюдают за тем, как растет их ребенок, так и мы видели, как мечеть растет на наших глазах. Пусть же наша мечеть принесет радость и благословение Аллаха всем нам», – подчеркнул имам.

## Главное, что мы живем на родине?

«Главное, что мы живем на родине!» Так многие мои, молодые и не очень, соотечественники пытаются обозначить свое отношение к про-



исходящим в Крыму событиям, к деятельности тех, кто не по своей воле оказался в буквальном смысле изгнанным со своей Родины.

Мне хочется спросить их: «И всё?» Вы считаете это великим собственным достижением? Достижением, которое дает вам право не замечать ничего вокруг или делать вид, что вы не замечаете. Молчать и соглашаться с происходящим?

Так могут позволить себе говорить представители старшего поколения. Люди, которые вернулись.

«Жить на родине» – это их достижение. А многие из молодого поколения даже не пробовали горько-сладкий вкус возвращения, многие уже родились на родине.

При этом рядом со мной и моими коллегами и единомышленниками больше всего именно людей старшего поколения, которым недостаточно просто «жить на родине»!

Они-то хорошо помнят и понимают, что мечтали не просто жить на родине, а жить и развиваться в свободном Крыму. Они хотели этого для нас.

«Жить на родине» – это наша обязанность, это и есть наша дань памяти погибшим и не дожившим, мечтавшим, но не вернувшимся, боровшимся и подарившим нам родину.

Жить вне родины – это трагедия и боль. Не упрекайте, а посочувствуйте таким людям. Помогите им справиться с этой болью.

Эй яшлар! Вы постоянно говорите о важности наших национальных традиций. Но почему между свадебными обрядами и спорами о развитии крымскотатарской музыки, вы забываете о традициях национального движения, традициях борьбы нашего народа за право жить на родине, быть свободными и самим определять свои цели и добиваться их?

«Мы просто делаем то, что умеем... Наша задача сохранить народ – его историю, культуру и быт».

Вы уверены, что ЭТО ваша задача, что ЭТО вам завещали наши отцы и деды?

Вы не думаете, что если бы наши предшественники просто «делали, что могли», то мы до сих пор жили в местах депортации?

Вы не думаете, что вас хотят заикнуть именно на этой мысли, замкнуть именно в таком поведении?

Вы не думаете, что нам пора снять эту ношу с плеч наших стариков, которые дали нам возможность «жить на родине» и взвалить ее на свои молодые плечи?

За годы наш народ заложил много прекрасных радостных и грустных традиций – праздновать Хыдырлез, подниматься на Чатырдаг...

Вот уже два года я соблюдаю новую традицию: ношусь с друзьями и коллегами по обыскам, бывает, встречаюсь с людьми, которым за сделанное и сказанное просто хочется плюнуть в лицо, томлюсь в ожидании приговоров моим соотечественникам...

Вот такие сегодня традиции. ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ!

Нариман ДЖЕЛЯЛ



# Небо — моя обитель

Родился Эсвет Балабанов 9 марта 1941 г. в деревне Ильичевка (ныне улица в районе нынешней автостанции в Алуште). Отец его Сейтхалил Балабанов (1902 г.р.) окончил институт, получив



Командир-инструктор корабля ИЛ-86 1987 г.

специальность агронома. До войны работал по этой специальности в совхозе «Алупка». Мать, Урие-ханум, родом из деревни Мамут-Султан — домохозяйка. Однако, окончив школу, она могла писать и читать на арабском языке. В семье Балабановых было пятеро детей, четверо братьев и сестра. Во время депортации попали в Беговат. Ввиду крайне тяжелых условий жизни, их тетя помогла перебраться в село Паркент Ташкентской области. Сейтхалил Балабанов получил должность агронома в соседнем селе Башкызылсай, и семья переехала туда.

Как вспоминает герой нашей истории Эсвет-агъа, ему пришлось начинать учебу в первом классе на таджикском языке. Школа состояла из одной комнаты с глиняным полом. Всего — десять ребят в классе, которые были рассажены по возрастам. В дальнейшем в поселке Кумышкан открылся рудник, и семья переехала туда. Пришлось осваивать русский язык. После закрытия рудника в 1953 году переехали в поселок Тойтепа. Там Эсвет-агъа окончил школу и поступил в САГУ на геологический факультет в Ташкенте. Учеба давалась легко. Однако в то время был негласный указ, согласно которому крымским татарам не разрешалось обучаться по некоторым специальностям, куда входила и геологическая. Его «вычислили» и исключили из вуза. Но у Эсвет-агъа всегда была неумная страсть к знаниям. Он пошел работать на авиазавод, и при первой же возможности поступил в авиачилище.

С трудом снявшись с воинского учета, поехал на учебу в г. Красный кут Саратовской области. Преподавали им бывшие летчики-фронтовики. Как вспоминает Эсвет-агъа, их, молодых студентов, поразило, как эти люди, прошедшие все трудности войны, сохранили порядочность и достоинство и преподавали с большим энтузиазмом. Они с удовольствием передавали свои знания молодежи. После окончания училища выпускники получили звание техника-пилота.

Эсвет Балабанов вернулся на работу в Узбекистан и был направлен в Бухарскую авиационную эскадрилью. Начал трудовую деятельность в должности второго пилота на самолете АН-2. Занимались как перевозкой пассажиров, так и работами другого назначения. Эсвет-агъа как специалист вспоминает о надежности в эксплуатации самолета АН-2. Среди летчиков он считается гениальным

творением конструктора О.К. Антонова. Сколько ни пытались в дальнейшем его усовершенствовать, ничего нового не придумали.

После приобретения опыта работы Эсвет-агъа сдал экзамены и начал работать на самолете ЯК-40 вторым пилотом. Как мы говорили ранее, его неумное тяга к знаниям позволила освоить вождение самолетов более высоких классов, сначала ИЛ-62 и в дальнейшем ИЛ-86. На то время самолет ИЛ-62 считался флагманом советской авиации. География его полетов была обширна. Эсвет Балабанов водил воздушные корабли в Хабаровск, Новосибирск, Ленинград, Москву, Симферополь, Минеральные воды. Были и заграничные командировки в Китай, Пакистан и другие страны. Ему, например, в Пакистане приходилось перевозить паломников в святые для мусульман места, из Карачи и Лахора в Джидду.

После распада СССР количество пассажирских рейсов за границу резко уменьшилось. Эсвет-агъа перешел работать на самолет ИЛ-76 для перевозки грузов. Первый европейский рейс был в Хельсинки. Как вспоминает герой нашего рассказа, его поразило в столице Финляндии буквально все: идеальная чистота города, комфортное обслуживание в сфере питания (шведские столы), качество и разнообразие блюд, количество фруктов, овощей в зимнее время, простота людей в общении и многое другое. Побывал он в таких городах, как Будапешт, Брюссель, Франкфурт на Майне, Остен (Бельгия).

Также Эсвет-агъа рассказал и о том, о чем летчики обычно не любят вспоминать. Это нештатные ситуации во время полетов. При первом полете на ИЛ-86 в Москву, незадолго до посадки отказал один из двигателей самолета. Пришлось заканчивать полет на трех двигателях. Как говорит сам летчик, такие ситуации в авиации предусмотрены

ло бросать в стороны (неисправность в третьем двигателе — «помпаж»). По инструкции надо было резко тормозить и прекращать взлет. Но до конца взлетной полосы оставалось метров 800, что было явно недостаточным для благополучного торможения лайнера. Грозил неминуемая катастрофа! И поэтому командир корабля продолжил взлет, сделал несколько виражей над заранее предусмотренной территорией, чтобы слить керосин с баков самолета. Слив почти 50 т бензина, экипаж совершил благополучную посадку. Как вспоминает Эсвет-агъа, на борту самолета находились партийные деятели выше указанного автономного района, возвращавшиеся со съезда партии. Руководство аэропорта и пассажиры выразили экипажу

спрашивали, что он так стремится на этот неудобный рейс, он отвечал, что хочет перевезти как можно больше соотечественников на родную землю. И это было действительно так. Начало 1990-х годов характеризуется массовым возвращением народа на свою родину. Было сложно с приобретением билетов. И Эсвет-агъа всячески содействовал своим землякам, и даже на свой страх и риск брал людей на борт корабля в безвыходных ситуациях.

Закончив работу пилотом гражданской авиации по возрасту, Эсвет-агъа еще 10 лет преподавал в Учебном тренировочном центре Узбекистана (УПЦ), передавая свой богатый опыт летному составу и авиационному персоналу.

Эсвет-агъа прожил долгую счастли-



За штурвалом корабля ИЛ-86

глубокую благодарность.

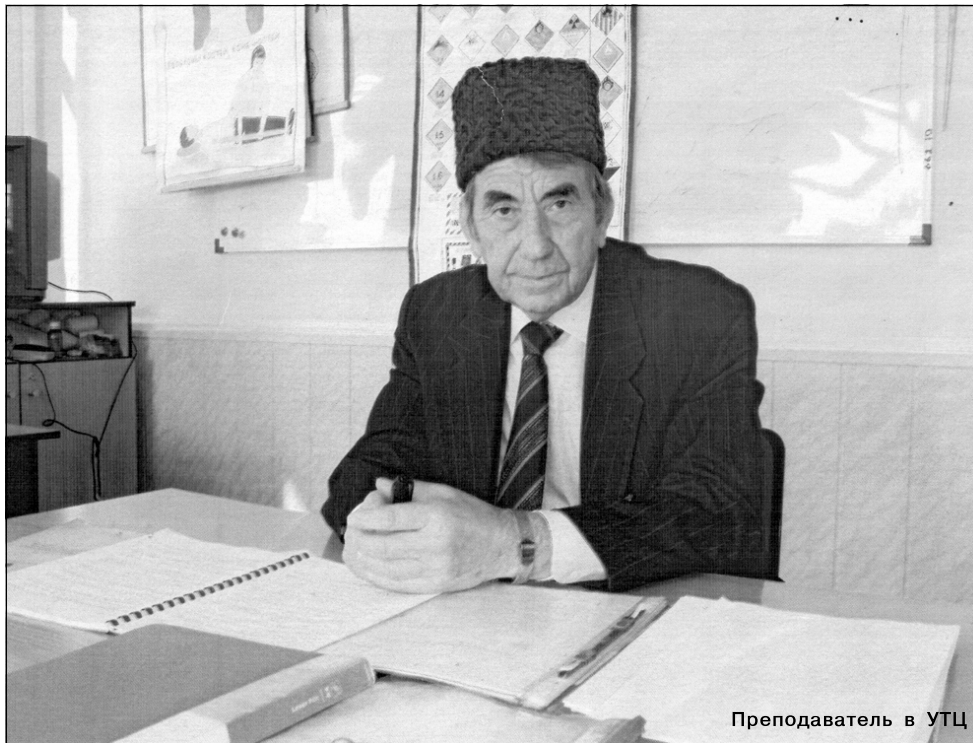
Рассказал Эсвет-агъа и о своих рейсах Ташкент — Симферополь. Рейс обычно начинался рано утром. Приходилось вставать в 2 часа утра и готовиться к рейсу. А сам полет начинался в такое время, когда уже ночные не оплачивались. Поэтому многие летчики стремились не попадать на этот рейс. Сам же Эсвет-агъа, напротив, всегда напрашивался на этот рейс. Ему были дороги частые встречи со своей родиной. Когда у него

вую супружескую жизнь со своей избранницей Гульнар Лятифовной. Она была врачом по специальности. К сожалению, супруга скончалась прошлой осенью. Их две дочери Диляра и Лиля пошли по стопам матери и работают врачами. Эсвет-агъа рассказал интересную деталь. Отец супруги Лятиф-агъа до войны работал в Крыму начальником железнодорожного узла. До этого учился в Москве на курсах в Министерстве путей сообщения. Диплом им вручал в Георгиевском зале нарком путей сообщения Лазарь Каганович.

Рассказал Эсвет Балабанов и забавные эпизоды, связанные с его фамилией. Преподаватели не раз задавали ему вопрос, почему он крымский татарин, а фамилия у него русская. Он отвечал им, что они плохо знают русский язык. Слово «балабан» тюркского происхождения и означает большой. Когда-то кто-то из его пра-прадедов был очень крупным мужчиной. И во время свадеб, которые не обходились без потасовок, он брал дышло от телеги и разгонял не в меру ретивых драчунов.

Как и у большинства представителей старшего поколения нашего народа, судьба героя нашего рассказа была не легкой. Эсвет Балабанов с честью прошел все испытания и прожил свою жизнь так, что окружающие родственники, дети, внуки могут им гордиться. В прошлом году Эсвету-агъа исполнилось 75 лет. Нам же хотелось бы пожелать ему крепкого здоровья и долгих лет жизни.

Энвер МУРАТ



Преподаватель в УТЦ

конструкцией самолета, и лайнер совершил благополучную посадку в аэропорте назначения. За этот полет Эсвет Балабанов был лично награжден министром авиации СССР Б.П. Бугаевым знаком отличника аэрофлота.

Второй неординарный случай был очень серьезным. Предстоял рейс из Пекина в г. Урумчи (столица Синьцзян-Уйгурского автономного района в Китае). Уже при разгоне самолета на взлетной полосе его от резких выхлопов ста-

## Тазие

Майыснынь 14-инде кырымтатар миллий арекетининь иштиракчысы 62 яшында Энвер Абдувелиев вефат этти.

Энвер Абдувелиев Москванынь Къызыл мейданында кечирильген наразлык акциясынын иштиракчысы эди, эки дефа кырымтатар Къурултайынын делегаты оларак сайланылган эди. 2006-2010 сенелери Джанкой региональ Меджлисининь реиси вазифесини эда эте эди. Avdet муарирриети мерхумнынь сой-акърабалагына терен тазиелерини бильдире.

Межяны дженнет олсун!



# Джамала стала победителем конкурса "Евровидение-2016"

Украинская певица крымскотатарского происхождения Джамала по итогам зрительского голосования и оценкам жюри стала победителем "Евровидения-2016".

Второе место одержала представительница Австралии, третье – Россия.

В следующем году Евровидение пройдет в Украине. В этом году на конкурсе ввели новые правила подсчета голосов. Отдельно объявляли баллы от профессионального жюри и от зрителей.

По итогам голосования жюри, первое место досталось Австралии, Украины – второе, а России только – пятое.

По итогам голосования зрителей, за Россию проголосовало всего – 361 балл. Вторая Украина – 323 балла, а Австралия только четвертая с 190 баллами.

Напомним, на конкурсе представительница Украины Джамала исполнила авторскую композицию "1944" на стыке джаза, world music и ритм-н-блюза, электронной музыки и госпела. Песня посвящена депортации крымскотатарского народа. По словам певицы, эту песню она написала под влиянием истории своей семьи, которая пережила ссылку.

Таким образом, Джамала стала второй певицей, которая принесла Украине победу в "Евровидении": дебютировала в этой роли в 2004 году Руслана со своими "Дикими танцами".

На официальном сайте "Евровидения" опубликованы данные смс-голосования за финалистов конкурса. Так, максимум баллов представительница Украины Джамала получила от зрителей из Польши, Сан-Марино, Италии, Венгрии, Чехии и Финляндии.

Россия, Беларусь и Армения дали Джамале по 10 баллов.

По максимуму выступление Джамалы оценило профессиональное жюри из Сербии, Словении, Боснии и Герцеговины, Израиля, Грузии, Латвии, Молдовы, Польши, Сан-Марино, Дания, Македония.

Жюри от России и Армении оценили выступление певицы на ноль баллов.

Украинские телезрители в свою очередь поддержали Сергея Лазарева в финале. 12 баллов ушли ему, 10 баллов – Азербайджану, 8 баллов – Польше.

Россияне по максимуму оценили выступление Армении, третье место по зрительским симпатиям у россиян заняла Австрия.





# Турнир «Алтын тамгъа» собрал команды со всего Крыма

В Крыму состоялся традиционный турнир по футболу «Алтын тамгъа». Победу в турнире одержала команда «Темелли» из Кезлева, второе завоевала команда из Ор-Къапу, третье – Ички.



Команда Бахчисарай



Приветствие ОрКъапу-Бахчисарай



Команда Темелли



Перед жеребьевкой



Награждение



Капитан победителей Кезлев



# Крепость Каламита-Инкерман

[Олекса ГАЙВОРОНСКИЙ]

Въездная башня крепости Каламита



Фото: Олекса Гайворонский  
www.avdet.org

Долину реки Черной (Казыклы-Озен), в которой расположен Инкерман, один из путешественников позапрошлого века назвал «самой красивой долиной во всей Европе». Межгорная низина с зелеными лугами, окруженная отвесными скалами, широко открывается в сторону морской бухты. Скалы на правом ее берегу выглядят издали словно пчелиные соты: в них вырублено множество пещер. Их тут свыше двухсот, и возраст этих пещер может достигать тысячи лет. Это остатки торговых складов, караульных пунктов, многочисленных монастырей и храмов – то есть, по большей части, вспомогательные, нежилые помещения. Основная часть поселения, где жили люди, находилась на плоской вершине горы, окруженная крепостной стеной. Над обрывом до сих пор высятся развалины оборонительных башен – это руины средневековой крепости Каламита.

Поднявшись к ним на гору, мы заметим перед укреплениями ров, вырубленный прямо в скале. Камень, который вынимался при его углублении, тут же шел на строительство стен, в настоящее время сильно разрушенных. А внутри крепости простирается заросший холмистый пустырь. Слой грунта на нем скрывает груды камней – всё, что осталось от городских кварталов с их жилыми зданиями, храмами и улицами.

Это укрепление было основано еще в VI веке, когда Византия, в союзе с правителями местных народов, выстроила целую цепь крепостей, призванных оборонять подступы к столице ее владений на полуострове: большому городу Херсонесу. В ту далекую эпоху были основаны и большинство других крупных укреплений горного Крыма: Мангуп, Эски-Кермен и, по-видимому, Чуфут-Кале.

Но ни одна империя не задерживалась на полуострове навечно. К началу XV века Византия давно утратила былые позиции на полуострове, Херсонес пришел в упадок и обезлюдел. А народы горного Крыма – разноплеменная смесь потомков тавров, греков, скифов, готов, алан и тюрок, объединенная византийской церковью – к этому времени создали на территории бывших византийских владений свое собственное государство, известное в средневековых источниках под названием Готия. Ее столицей стал город Феодоро на вершине горы Мангуп.

Очень сходные устремления господствовали тогда и среди тюркского населения предгорно-степной части полуострова, тоже готового к государственной самостоятельности. На смену одряхлевшей Золотоордынской империи в этом регионе Крыма тоже зарождалась новое государство – независимое Крымское ханство.

Правитель Готии, Алексей, в 1420-х годах развернул масштабное строительство в своих владениях, простиравшихся через всю горную часть полуострова

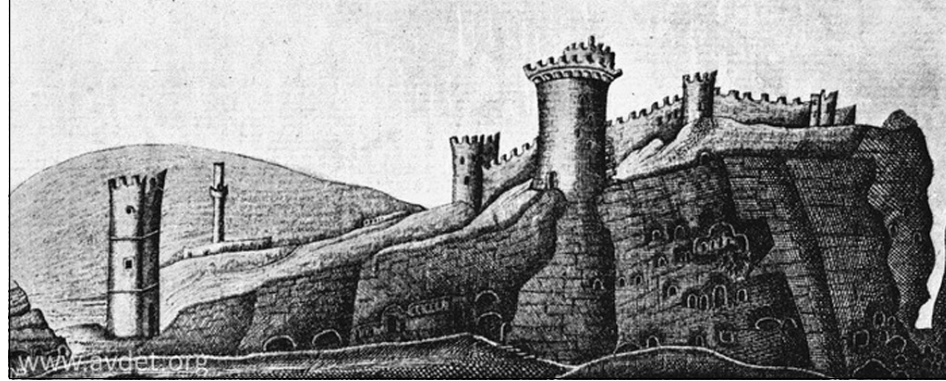
от нынешней Севастопольской бухты до горы Демирджи. Стремясь превратить подвластный ему край в миниатюрное подобие Византии, он возвел на Мангупе величественный дворец правящей династии и большой храм при нем. А на смену опустевшему Херсонесу Алексей решил обустроить новый торговый порт в Каламите. Старая византийская крепость к тому времени сильно разрушилась, и потому Алексей заново пере-

строил ее. Остатки возведенных им тогда укреплений мы и видим сегодня на вершине крепостной скалы. Благодаря усилиям готского правителя и его сыновей-наследников, к середине XV века Каламита постепенно начала превращаться в серьезный торговый узел.

Ее удобная, защищенная от ветров и штормов гавань стала заполняться купеческими судами с Черного и Средиземного морей. Среди крепостных развалин археологами были найдены изображения восьми кораблей, процарапанные на камне, по-видимому, скупящими стражниками: парусники, галеры, барки. Они отображают основные типы средиземноморских судов того времени и выполнены очень тщательно и детально: неизвестные «художники» явно имели возможность хорошо рассмотреть иностранные корабли в порту своего города.

Земли Готии прежде находились в вассальной зависимости от правителей Орды, но при этом не являлись частью ордынских владений. Эта традиция продолжилась и в отношениях Готии с молодым Крымским ханством. Край сохранял независимость, но ханы считались его верховными покровителями.

Общий вид крепости, рисунок 1783 г.



Соседей сблизало и их отношение к третьему государственному образованию на территории полуострова: генуэзским колониям. Правители Готии соперничали с Генуэзской Кафрой за территории Южного берега Крыма, а Хаджи Герай относился к итальянцам с недоверием, подозревая, что те втайне не одобряли независимости ханства и предпочитали, чтобы Крым и дальше оставался ордынским.

Словом, два государства были союзниками, и когда готским правителям удалось открыть через Каламиту настоящее «окно в мир», это сильно заинтересовало Хаджи Герая. Ни Золотая Орда, ни Крымское ханство никогда не имели собственного флота, и потому внешняя морская торговля Крыма всецело зависела от генуэзцев. Присутствие в Крыму этих искусных мореходов и опытных торговцев приносило ханству большие выгоды в виде всевозможных налогов, сборов и пошлин с генуэзских портов и рынков. Собственно, именно такое соседство и позволило Крыму не просто

выжить, пока остальная Орда догорала в руинах внутреннего кризиса, но и разбогатеть, и добиться независимости. Однако, разумеется, хану было бы еще выгоднее вести эту торговлю самостоятельно, без итальянских посредников.

Потому Хаджи Герай, не порывая связей с Кафрой, в 1450-х годах начал создавать в готской Каламите собственный торговый флот. У ханства впервые в истории появились собственные галеры. Хан посылал суда на противоположный берег моря, к анатолийским портам, откуда те доставляли турецкие ковры и ткани, медь и серебро, а также прочие товары, прежде поступавшие в Крым через Каффу. Турецкие купцы, в свою очередь, тоже зачастили к ханским пристаням Каламиты, скупая тут бычьи кожи и лён из Готии, невольников с Кавказа, зерно и соль из степей Крымского ханства, сушеную рыбу с Азова. И поскольку ханские таможенные пошлины были заметно ниже генуэзских, иностранных торговцев в Каламиту прибывало с каждым годом всё больше. Так Хаджи Герая удалось перехватить у генуэзцев практически всю торговлю с Турцией, а от Каламиты к Кырк-Еру и Эски-Кырым протянуть новые торговые пути.

Власти Каффы сильно обеспокоились тем, что новый порт отнимает у них традиционный доход. Они пытались было призвать готских правителей к соблюдению прежних правил торговли на море, но те, чувствуя за собой поддержку хана, лишь дерзили в ответ, что «могут никого не бояться, пока жив их отец и владыка – император татарский».

Что же касается самого хана, то он удивлял генуэзцев своей предприимчивостью и склонностью к реформам, что не было присуще прежним ордынским

властителям Крыма. Представители генуэзской администрации в Каффе писали своему правительству в Геную, что Хаджи Герай усвоил торговые премудрости итальянцев, изменил придворные обычаи и теперь живет «не так, как жили прежде императоры татар, а как если бы он был латинским купцом»!

Инкерманская долина, рисунок 1790 г.



В конце концов, Готия и Каффа примирились: этому поспособствовал Менгли I Герай, который не был заинтересован в конфликтах на южной границе ханства. Преемник Хаджи Герая наладил с генуэзцами гораздо более теплые отношения, чем его отец, и настоял, чтобы его примеру последовали также и готские правители.

Напрасно гадать, как повернулась бы судьба Крымского ханства, если бы замысел Хаджи Герая воплотился и Каламита стала новым центром черноморской торговли. История распорядилась иначе: турки, что в 1450-х столь охотно стекались сюда со своими товарами, в 1475 году захватили Горный Крым силой оружия и присоединили земли Генуэзской Каффы и Крымской Готии к Османской империи.

Овладев портами Крыма, османы предпочитали вести морскую торговлю через них самостоятельно, без участия ханов, и морскую державой Крымское ханство так никогда и не стало. А Каламита, которая после турецкого завоевания стала зваться Инкерманом, далее развивалась как османский городок.

Новые хозяева укрепили и отремонтировали крепость, добавив к пяти ста-

Турецкая башня в крепости Инкерман



Фото: Олекса Гайворонский  
www.avdet.org

рым башням еще одну, шестую, что и сейчас стоит по другую сторону древнего крепостного рва (Эвлия-челеби застал в этой башне тюрьму). Но город внутри укрепления они восстанавливать и заселять не стали, и потому к середине XVII века там оставалось лишь 10 заброшенных домов да какая-то старинная постройка попросторнее, которую османы приспособили под мечеть. В крепости не жила даже охрана: заперев ворота на ключ, 50 гарнизонных солдат со своим пашой обитали внизу, в селении у подножья скалы, населенном примерно поровну христианами и мусульманами. Крепость использовалась лишь тогда, когда Инкерману угрожала опасность: в этом случае жители городка сбегались внутрь нее под защиту оборонительных стен, а гарнизон занимал свои посты на укреплениях и готовил к бою хранившиеся в крепостном арсенале пушки.

Угрозу для Инкермана представляли, прежде всего, морские рейды запорожских казаков. В первой половине XVII века они несколько раз штурмовали Инкерман, и потому их тут все-таки опасались. Гости из разных стран, побывавшие в Инкермане в тот пери-



од, передавали рассказы местных жителей о том, что прежде город был очень велик, но теперь в немалой мере разрушен казаками. Сомнительно, впрочем, чтобы запорожцы могли быть единственными виновниками этого упадка: их налеты были хотя и разрушительны, но всё же достаточно редки. Здесь наверняка сыграли свою роль также и экономические причины — те же, что, например, и в Каффе, которая тоже порядочно уменьшилась в размерах после того, как вследствие османского завоевания лишилась былого статуса в международной торговле.

Зато разрослись кварталы на широком лугу перед самыми стенами крепости. Помимо жилых зданий, здесь стояли также мечеть, медресе и текие. Эти три культовых заведения были основаны при азизе, который крымские татары всё еще продолжали почитать даже в начале XX века, когда ни от домов, ни от мечети уже давно не осталось и следа. Исмаил Гаспринский в 1914 году писал, что Инкерманский азиз, обнесенный в его время невысокой стеной, входил в число восьми самых знаменитых азизов в Крыму, хотя имя похороненного там подвижника, как и предание о нем, уже позабыты.

Однако за 26 лет до Гаспринского другому крымскому исследователю, Александру Бертье-Делагарду, всё же удалось встретить крымскотатарских стариков, которые еще помнили, кому был посвящен азиз. Здесь, говорили они, почиталась память святого муллы Якуба родом из Эфендикоя, который умер 200 лет назад. Эти сведения старожилов почти полностью подтверждают и записки Эвлии: тот писал, что на азизе был похоронен шейх суфийского тариката Хальветие по имени Якуб-эфенди — наставник того Усеина-эфенди, чьей усыпальницей служит сохранившееся до наших дней дюрбе Уч-Азиз в Эфендикое (Айвовом).

Среди других примечательных сооружений Инкермана ханского времени можно упомянуть давно исчезнувший дворец ханского нурэддина в садах неподалеку от нижнего селения. Речь, очевидно, идет лишь о частной загородной даче, но не об официальной резиденции второго ханского наследника. В отличие от калга-султанов, за которыми был закреплен дворец под Акмесджидом, нурэддин-султаны не имели постоянной резиденции. Потому их местопребывание в разных источниках меняется: то Бахчисарай, то его окрестности, то сёла Степного Крыма, то, в данном случае, даже османский Инкерман. Все эти местности, однако, объединяет то, что они относятся к западной части полуострова, за которой надзирали нурэддин.

В 1783 году над Инкерманом вновь поменялись флаги: на смену Османской империи пришла Российская. Русские принялись за строительство нового порта, Севастополя, расположенного далее по бухте, невдалеке от давно угасшего Херсонеса. Застучали кирки в древних инкерманских каменоломнях, где добывался один из лучших в Европе сортов строительного материала — инкерманский известняк. И если еще в XVI веке инкерманские греки гордились, что из местного камня когда-то был выстроен знаменитый Херсонес, то теперь история повторилась: Севастополь практически целиком возведен из плит, добытых в Инкермане.

Разработка известняка продолжается в окрестностях города и сейчас. Один из карьеров советского времени широко вгрызся в крепостную скалу, подступив к самым башням и едва не поглотив их. К счастью, его продвижение давно остановилось, средневековую крепость не тронули, и она по сей день напоминает о прошлом Каламиты-Инкермана.

## «Не смейте скрывать, кто вы есть»

Драматическая история и судьба народа, у которого есть цель и который демонстрирует невероятную стойкость и упорство в ее достижении

Три года назад в такой же майский день — в очередную годовщину выселения крымских татар — в городском кинотеатре Симферополя состоялась премьера художественного фильма «Хайтарма». Сюжет ленты простой: дважды Герой Советского Союза гвардии майор Аметхан Султан в мае 1944 года приезжает в отпуск в родную Алуэчку. И в ночь на 18 мая на его глазах всех крымских татар выгоняют из домов, под конвоем ведут к поездам, сажают в вагоны и депортируют. И боевой офицер-орденоносец, один из лучших асов Великой Отечественной войны, летчик, не побоявшийся пойти на таран и чудом выживший, с ужасом видит, что происходит с его народом.

### Записка Берии

Я смотрел немало фильмов о депортации гражданского населения. На экране это почти всегда делают нацисты. Мы привыкли к этим кадрам: молодчики в черной форме войск СС или в серо-зеленых мундирах вермахта, мерзкие предатели-коллаборационисты с нарукавной повязкой «Polizei» отправляют мирное население на смерть.

А в фильме «Хайтарма» жуткая, невыносимая для советского человека картина: мирное население гонят красноармейцы! Смотреть эти кадры — невероятное испытание! Сидевший рядом со мной пожилой мужчина плакал и тихо говорил: «Мне было четыре года, когда нас вот так...» В эту минуту на экране женщин и детей заталкивали в вагоны.

10 мая 1944 года нарком внутренних дел Берия отправил Верховному главнокомандующему Сталину секретную докладную записку: «Учитывая предательские действия крымских татар против советского народа и исходя из нежелательности дальнейшего проживания крымских татар на пограничной окраине Советского Союза, НКВД СССР вносит на Ваше усмотрение проект решения Государственного Комитета Обороны о выселении всех татар с территории Крыма».

Такие вопросы решались быстро. На следующий день, 11 мая, Государственный комитет обороны принял постановление № 5859сс о депортации крымских татар и переселении их в Узбекистан, Казахстан и Марийскую АССР.

### Кто помогал Гитлеру?

Немцы делили советские народы на несколько категорий. В привилегированное положение попадали прибалты, представители среднеазиатских народов, казаки, которых считали настроенными антирусски, антимосковски. Мусульмане воспринимались как очевидные союзники, поэтому из крымских татар формировались добровольческие отряды, которые помогали оккупантам искать партизан.

Партизанские командиры, докладывая в Москву, все свои неудачи объясняли предательством крымских татар. Крымский обком партии считал такую позицию неверной. 18 ноября 1942 года бюро обкома приняло постановление «Об ошибках, допущенных в оценке поведения крымских татар по отношению к партизанам, и о мерах ликвидации их и усиления политической работы среди татарского населения». Бюро обкома констатировало: командиры партизанских отрядов неверно информируют центр, отнюдь не все татары помогают немцам.

Были среди крымских татар коллаборационисты? Да, были. Как и среди латышей, эстонцев, литовцев, украин-

цев, русских... Латышей-коллаборационистов было много больше, чем крымских татар. А среди украинцев таких было еще больше! Только в дивизию войск СС «Галичина» пришли вербоваться — совершенно добровольно! — 80 тысяч молодых украинцев! Всех не взяли, потому что столько не надо было. Но ни латышей, ни украинцев не депортировали...

Коллаборационистов в Крыму (примерно 5 тысяч человек) после освобождения от фашистов судили по законам военного времени. Всякий, кто служил Гитлеру, кто надел нацистскую форму, кто помогал оккупантам, кто выдавал партизан, — подлежал наказанию, в этом нет никаких сомнений. Но не весь же народ! Не старики, не женщины и не дети, которые ничего постыдного не совершили! И уж точно не семьи тех, кто воевал против Германии на фронте, и, конечно же, не сами красноармейцы, не партийные и хозяйственные работники (а депортировали и сотрудников обкома партии во главе с первым секретарем, и работников крымского Совнаркома), не участники партизанских отрядов (а крымские татары тоже партизанили).

Но депортировали всех! Даже чекистов крымско-татарского происхождения.

Не тронули только несколько человек — дважды Героя Аметхана и еще пятерых Героев Советского Союза. Остальных красноармейцев, даже награжденных орденами, отзывали с фронта. Кровавая война еще идет, до победы год с лишним, на фронте каждый боец на счету. А крымских татар из действующей армии отправляют в ссылку!

Почему Сталин распорядился депортировать всех крымских татар? Ему страстно хотелось кого-то наказать за то, что Крым был потерян.

### Тотальное переименование

В июле 1944 года «за проведение операции по очистке территории Крыма от антисоветских и шпионских элементов» ордена Красного Знамени получили замнаркома госбезопасности Богдан Захарьевич Кобулов и замнаркома внутренних дел Иван Александрович Серов.

Кобулова в 1953 году расстреляют вместе с Берией. Генерал армии Серов станет первым председателем КГБ и доживет до глубокой старости. Они действовали вдвоем и в ходе операции выселили из Крыма крымских татар. Заодно еще и греков, болгар и армян. Всего около 200 тысяч человек. Многие в пути погибли. На новом месте (а высаживали часто прямо в голом поле) мерзли, голодали и болели. За первые полгода только в Узбекистане умерли 16 тысяч человек.

А по всей стране колхозников уговаривали переселяться в Крым. Желавших поначалу было немного. Переселенцы занимали опустевшие дома крымских татар. Пройдут десятилетия, и выжившие хозяева начнут возвращаться. Появятся на пороге, постучатся и скажут: «Это наш дом...» Так была заложена почва будущего конфликта.

Еще 18 октября 1921 года на территории бывшей Таврической губернии образовали Крымскую автономную советскую социалистическую республику в составе РСФСР. Теперь крымскую автономию ликвидировали. 30 июня 1944 года президиум Верховного Совета СССР преобразовал Крымскую АССР в Крымскую область.

Началось тотальное переименование деревень, поселков и улиц, чтобы исчезла память о народах, которые жили на полуострове. Президиум Верховного Совета РСФСР утвердил новые названия 1062 населенных пунктов. Топонимика изменилась полностью. Бахчисарай уцелел, наверное, только потому, что его воспел Пушкин...

### Клеймо предателей

Через три с лишним года после войны, 26 ноября 1948 года, по предложению ведомства госбезопасности президиум Верховного Совета СССР принял еще один жестокий указ: немцы, калмыки, ингуши, чеченцы, балкарцы, крымские татары и другие народы переселены в отдаленные районы навечно!

Иначе говоря, и дети, и внуки депортированных еще до их рождения уже были объявлены преступниками, и приговор им вынесли заранее — пожизненная ссылка. Самовольный выезд с мест поселения карался каторжными работами сроком до 20 лет.

Генерал-полковник Виктор Иванович Алидин, который в ведомстве госбезопасности одно время руководил отделом, занимавшимся спецпоселенцами, вспоминал: «В местах поселений творилось беспредел, беззаконие и произвол. Лицам сосланных национальностей предписывалось проживать в новых местах вечно. Всякое передвижение за пределы населенного пункта считалось побегом. Молотов подписал распоряжение о том, что все младенцы, родители которых поселенцы, становятся после рождения также поселенцами и подлежат взятию на учет».

Мальчики и девочки в школе слышали в свой адрес: «фашист», «предатель», «спецпереселенец». Поколения выросли в сознании своей вины перед страной. Дети и внуки тех, кого вывезли, страдали от того, что их причисляли к «народу-предателю». На уроке истории учительница говорила: «Вот, у нас в классе учится мальчик Айдыр. Хороший мальчик, но он — крымский татарин. А крымские татары были предателями в годы войны». Каково же было мальчику с пионерским галстуком слышать, что он предатель? Он ведь точно не предатель! Он родился через много лет после войны!

Но поражает твердость характера. Крымские татары даже не пытались скрыть, кто они. Ну зачем было говорить, что они — крымские татары? Сказали бы, что они просто татары, и нет вопросов! Но это было невозможно. Родители повторяли детям: «Не смейте скрывать, кто вы есть. Вы — крымские татары, и должны этим гордиться».

И все, как один, мечтали об одном — вернуться в Крым, в родные места.

### Не смирились

Крымским татарам не разрешали возвращаться в Крым. Формально с них сняли все ограничения. Но настоятельно рекомендовали оставаться там, куда их выслали. В Крыму их не прописывали. Если они все-таки приезжали, милиция их выдворяла. Если сопротивлялись — сажали.

Крымскими татарами занималось 5-е управление Комитета госбезопасности (борьба с идеологическими диверсиями), которое получило указание «не допускать экстремистские выступления» — то есть террористические акты, дезорганизацию работы транспорта и экономики, забастовки. Но даже КГБ не мог им помешать. Они упорно стремились в Крым.

Уже в перестройку, летом 1988 года, комиссия во главе с председателем президиума Верховного Совета СССР Андреем Андреевичем Громыко вновь заявила, что возвращение татар в Крым невозможно и нецелесообразно...

А они все равно ехали. Дома, в которых жили их родители, бабушки и дедушки, были давно заняты другими людьми. Строили новое жилье. Украинские власти приказывали сносить постройки КамАЗами. Крымские татары обливались бензином и стояли с зажигалками, готовые себя поджечь, если милиция не отступит. И власть, в конце концов, отступила...

Леонид МЛЕЧИН, «Новая газета»



# Прошедшие через ад

Для меня родина – это не только страна, в которой я родился, но и то, куда меня будет тянуть всегда, и о судьбе которой я буду думать, как о судьбе родного человека, ощущая тепло и радость в душе.

Однажды в интернете я наткнулся на один видеоролик. Фильм был посвящен депортации этнических японцев США во время Второй мировой войны с Тихоокеанского побережья страны. Фильм произвел на меня огромное впечатление. Я совсем другими глазами стал смотреть на трагедию своего народа 18 мая 1944 года. В документальном фильме, снятом американцами, повествуется о депортации этнических японцев с Тихоокеанского побережья. Я невольно сравнил это с трагедией крымских татар. Сравнение было не в пользу того режима, который правил страной на протяжении 78 лет.

Японцев, выселяя с родных мест, перевозили в пассажирских вагонах, разрешили взять все свое имущество, для чего предоставили товарные вагоны, им дали подъемные средства на период обустройства на новых мест, их расселяли там, где для них было подготовлено достойное жилье, обеспечили работой. А крымских татар везли в душных грязных, забитыми клопами и вшами товарных вагонах под конвоем. Дали пятнадцать минут на сборы, не разрешив ничего взять, расселяли в узбекских домах, где они были вынуждены жить в коровниках, старых землянках, а в лучшем случае они получали уголок в размере двух метров на семью в общем бараке. Работать приходилось на полях, в шахтах, на рудниках, на лесоповалах в болотистых лесах Урала. Работали по десять двенадцать часов под изнуряющим жарким солнцем Средней Азии за пол-лепешки.

Если этнические японцы США ни в чем не были ущемлены, пользовались всеми правами граждан своей страны, то крымских татар с клеймом предателей, как врагов народа, лишенных каких-либо прав выселяли с родных мест по национальному признаку. Народ на полвека был лишен права учиться на родном языке, изучать свою историю, культуру. Одним словом был выброшен на вымирание. Это был настоящий геноцид против маленького, но гордого народа.

После войны этническим японцам разрешили вернуться в родные места за счет государства, выплатив каждому члену семьи компенсацию в размере пятидесяти тысяч долларов, вернув их дома. А президент

с. Бешуй Симферопольского р-на 1921 года рождения Фатиме-битай Исмаилова, которая в настоящее

выносили трупы людей, я не отдавала его. Не могла смириться с тем, что мой сыночек умер от голода, не было молока. Но вскоре я вынуждена была отдать моего сыночка солдатам. Как помнится, в пути мы пробыли более двадцати дней. Когда поезд остановился, и двери открылись, мы узнали, что нас привезли в г. Бекабад Узбекской ССР. Советская пропаганда сделала свое дело. Местных жителей предупредили, что сюда привезут народ, который предал Родину и «помогал Гитлеру». В первое время узбеки смотрели на нас с неприязнью, унижали, оскорбляли, и нам приходилось все это терпеть, стиснув зубы, а через некоторое время узбеки поняли, что мы ни в чем не виноваты, а просто стали жертвами того режима. Во время войны наша семья потеряла очень многих, кто-то сложил головы на поле сражения, защищая Родину, а кто-то умер от голода и болезни в первые годы депортации...».

Вот, что вспоминает Лятифе-битай Бекаева, уроженка с. Ортай Ислям-Терекского района, 1926 года рождения, также проживающая в поселке Сейтлер: «...Мы попали в Молотовскую область, – рассказывала она, – через неделю нас отвезли в маленькую деревню. Поселили в какую-то землянку. Голод, свирепствует тиф. Люди умирают..., а на дворе сибирская зима. Как хоронить? Всюду трехметровый снег, с вечера разжигаем костер. Утром кто покрепче роет могилу, но больше метра одолеть не удастся. Зарываем. Утром видим, что голодные волки разрыв могилу растерзали трупы. Я знаю, что такое ад. Я увидела его на земле...».

Скоро наш народ отметит очередную годовщину со дня депортации. Уже прошло столько лет после тех страшных событий, но до сих пор не восстановлена историческая справедливость. Крымскотатарский народ не смирился с таким положением, он продолжает бороться за свои права. Я еще молод, я только учусь в девятом классе. Сейчас моя задача хорошо учиться, чтобы стать высококвалифицированным специалистом: юристом, инженером, журналистом, чтобы в первых рядах быть со своим народом и сделать все возможное для его процветания. Пользуясь случаем, хочу обратиться к людям старшего поколения. Уважаемые бабушки и дедушки, вы являетесь очевидцами тех событий. Рассказывайте почаще о тех страшных днях своим детям, внукам. Они должны это знать и помнить во имя того, чтобы это никогда не повторялось!

Бекир АБЛАЕВ, юный писатель



США попросил прощения у этих этнических японцев за причиненные неудобства от имени всего американского народа.

А крымскотатарский народ только спустя полвека, после долгой борьбы смог вернуться на свою историческую Родину. Они с трудом покупали себе жилье, куда их долго не прописывали. Никто не извинился перед нами за те злодеяния, который совершил режим того времени. Нельзя забывать и того, что крымскотатарский народ за первые два года депортации потерял половину своего населения.

Мои сверстники, к сожалению, немного знают о культуре, истории нашего народа. Некоторые не знают, как проходила депортация, а ведь есть еще очевидцы той страшной трагедии. Я нашел таких людей – это бабушки Фатиме Исмаилова и Лятифе Бекаева.

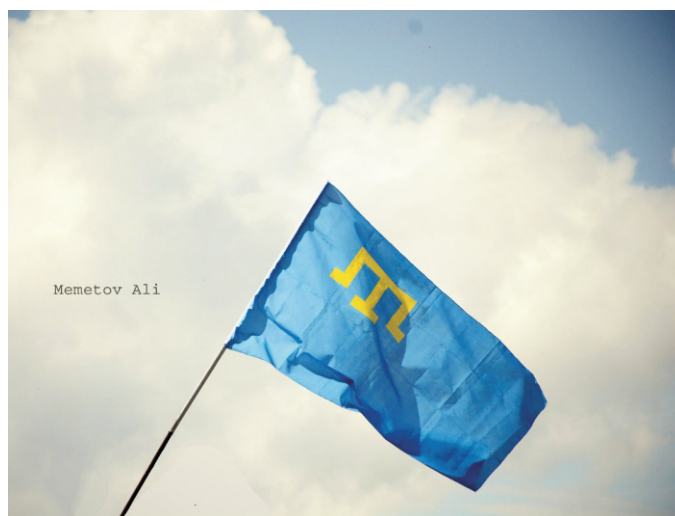
Вот что вспоминает о том времени ветеран войны и труда, уроженка

время проживает в Сейтлер: «...Во время депортации мне было 23 года. Рано утром к нам в дверь ворвались солдаты вооруженные винтовками и приказали: «15 минут на сборы. Берите самое необходимое». И вот мы, женщины, дети, старики едем в товарных вагонах, где была нестерпимая жара. Хотелось пить. Не было воды. Многим семьям не разрешили взять в дорогу даже еду. Люди голодали. А во время остановок солдаты вместо элементарного сочувствия грубо матерились, ругались и задавали один лишь вопрос: «Трупы есть?». Люди понимали, что умерших близких им людей достойно не придадут земле, поэтому противились этому. Но жара и трупный запах, который расползался по вагонам, заставлял их подчиниться. Солдаты оставляли трупы прямо на обочине. Двери закрывались. Эшелон смерти следовал дальше. В пути у меня погиб восьмимесячный сынок Энвер. На каждой остановке, когда

## Зарема КАТАКЛИ

*Крым болен. В глазах его грустных ужас и страх.  
Крым болен. Здесь каждый друг другу предатель и враг.  
Крым болен, все тише на кухнях воинственный слог.  
Крым болен, на двери его повешен замок.  
Крым болен, стынет на сердце пятак сургуча,  
Крым болен, ядом в жилы проникла кровь стукача.*

*Крым болен, все громче в ночи гремят сапоги.  
Крым болен, в подвалах его кричи – не кричи.  
Тлен и холод теперь на пустых берегах.  
И все меньше надежды в ослепших глазах.  
Кто положит ладонь на прозрачный висок?  
Кто к губам поднесет свободы глоток?  
Услышьте же, он нам нужен живым,  
Солнечным, верным, свободным, святым!  
Заклинаю, услышьте, болен мой Крым...*



## Тазие

Бу куньлери белли кырым-татар джемаат эрбабы, тамыр халкъларынынъ акълары меселесинен халкъара севие-синде фаалиет косьтерген Надир Бекировнынъ анасы, 1934 с. Ички районы Немсе-Аблез коюнде догъгъан Шигабутдин Гульсие Гъафаркъыз бу фаний дюньяны терк этти. Avdet муарририети Надир бейге ве мерхумнынъ сой-акърабаларына терен тазие-лерини бильдлере. Аллах рахмет эйлесин!

Главный редактор  
Шевкет  
Кайбулла

Адрес редакции:  
95017 г. Симферополь, ул.Шмидта/  
Набережная, 2/27, тел.: (0652) 27-21-10  
e-mail: avdet2003@mail.ru  
Свидетельство: КМ №232. 03.01.1996г.

Мнения, высказываемые авторами,  
не всегда совпадают с позицией редакции.  
Ответственность за точность изложенных  
фактов несет автор. При перепечатке матери-  
алов ссылка на газету «Авдет» обязательна.

Подписной индекс 30381  
Печать ООО Полиграфический центр «Новая Эра»  
ЧП Зайцев. г. Симферополь, ул. Чехова, 51.  
Объем 1 п.л. Печать офсетная. Тираж 999 экз. Заказ № \_\_\_\_\_